

# Radiateur à bain d'huile



## MANUEL DE L'UTILISATEUR

*Lisez et conservez ces instructions.*



Intertek

Manuel v1.2

# Un nom de confiance

La confiance doit être gagnée et nous allons mériter la vôtre. La satisfaction du client est notre priorité.

De l'usine à l'entrepôt et de la surface de vente à votre domicile, les fabricants des produits NewAir font la promesse de vous fournir des produits novateurs, un service exceptionnel et un soutien au moment où vous en avez le plus besoin.

## **Vous pouvez compter sur NewAir.**

En tant que fier propriétaire d'un produit NewAir, nous vous souhaitons la bienvenue dans notre famille. Notre entreprise n'utilise aucun robot, uniquement de véritables personnes pour vous livrer votre produit et de véritables personnes pour vous aider.

## **Pour nous joindre :**

Pour toute question concernant votre produit, communiquez avec nous à :

**Téléphone :** 1 855 963-9247  
**Courriel :** [support@newair.com](mailto:support@newair.com)  
**En ligne :** [www.newair.com](http://www.newair.com)

## **Suivez-nous :**



[Facebook.com/newairusa](https://www.facebook.com/newairusa)



[Instagram.com/newairusa](https://www.instagram.com/newairusa)



[YouTube.com/newairusa](https://www.youtube.com/newairusa)



[Twitter.com/newairusa](https://www.twitter.com/newairusa)

## ENREGISTRER VOTRE PRODUIT EN LIGNE

### Enregistrer votre produit NewAir en ligne dès aujourd'hui!

Profitez de tous les avantages de l'enregistrement de votre produit :



#### Services et soutien

Faites un diagnostic des problèmes d'utilisation et de service plus rapidement et plus efficacement



#### Avis de rappel

Restez à l'affût des mises à jour du système et de sécurité, et des avis de rappel



#### Promotions spéciales

Abonnez-vous pour recevoir les promotions et offres de NewAir  
Enregistrer l'information relative à votre produit en ligne est sécuritaire et prendra moins de 2 minutes :

**Register.NewAir.com**

Par ailleurs, nous vous recommandons de joindre une copie de votre facture ci-dessous et d'inscrire l'information ci-dessous; celle-ci se trouve sur la plaque signalétique du fabricant à l'arrière de l'appareil. Vous en aurez besoin s'il s'avère nécessaire de communiquer avec le service à la clientèle du fabricant.

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Numéro du modèle : \_\_\_\_\_

# LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## TABLE DES MATIÈRES

CARACTÉRISTIQUES.....	4
AVANT D'UTILISER CE PRODUIT POUR LA PREMIÈRE FOIS .....	4
CONSIGNES IMPORTANTES.....	4
LISTE DES PIÈCES.....	7
ASSEMBLAGE.....	8
MODE D'EMPLOI.....	9
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	11
MESURES DE	
SÉCURITÉ.....	<b>Error!</b>
<b>Bookmark not defined.</b>	
NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE.....	12
DÉPANNAGE.....	13
GARANTIE LIMITÉE DU ABRICANT.....	14

## CARACTÉRISTIQUES

N° du modèle :	AH-450B
TENSION :	120V
COURANT :	12,5A
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	HI=1500W; LO=900W
PUISSANCE CALORIFIQUE :	5120 BTU

## AVANT D'UTILISER CE PRODUIT POUR LA PREMIÈRE FOIS

- Lire et suivre toutes les instructions ci-dessous même si vous avez l'impression de bien connaître l'appareil.
- Retirer le matériau d'emballage et s'assurer que l'appareil est intact. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et communiquer avec le magasin où l'appareil a été acheté.
- Ne pas laisser le matériau d'emballage tels que des sacs et des agrafes à la portée des enfants.

- Jeter le matériau d'emballage de façon sécuritaire en respectant l'environnement.
- Il est préférable de conserver la boîte d'emballage de l'appareil pour le ranger.
- Pour votre commodité, notez la date à laquelle vous avez reçu l'appareil sur la page de garantie de ces instructions et fixez-la à votre preuve d'achat. Conserver ces informations au cas où vous devriez vous servir de la garantie.

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES



Lorsque vous utilisez un appareil électrique, les précautions de base, incluant les suivantes, devraient toujours être respectées afin d'éviter un risque d'incendie, de choc électrique, et de blessures corporelles.

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil et respecter les conseils de sécurité suivants :

- Ce radiateur est chaud lorsqu'il fonctionne. Afin d'éviter les brûlures, ne pas laisser la peau découverte entrer en contact avec ses surfaces. Si le radiateur est muni de poignées, utilisez-les pour le déplacer. Garder les matériaux combustibles tel que meubles, coussins, literie, papiers, vêtements et rideaux à au moins 3 pieds (0,9 mètre) du devant du radiateur, et éloignez-les des côtés et de l'arrière.
- Faire extrêmement attention lorsque le radiateur est utilisé en présence d'enfants ou de personnes invalides ou lorsqu'il est utilisé sans supervision.
- Toujours débrancher ce radiateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses fils ou raccords sont endommagés, s'il ne fonctionne pas bien, ou s'il a été échappé ou endommagé d'une quelconque façon.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans les salles de bains, salles de lavage ou autres endroits semblables dans la maison. Ne jamais placer cet appareil à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou autre récipient contenant de l'eau.



**AVERTISSEMENT** : Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Afin de limiter tout risque de décharge électrique, cette prise ne peut s'enficher que dans un sens seulement. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise, inversez-la. Si vous ne pouvez toujours pas l'insérer, communiquez avec un électricien qualifié.

Ce radiateur fonctionne selon un ampérage de 12,5 ampères. Pour éviter de surcharger un circuit, ne pas brancher l'appareil dans un circuit sur lequel d'autres appareils sont branchés.



**AVERTISSEMENT** : Il est normal que la fiche soit chaude au toucher; cependant, si la fiche est instable dans la prise de courant (réceptacle), cela peut causer une surchauffe et distordre la prise. Communiquez avec un électricien qualifié pour faire remplacer une prise instable.

- Pour débrancher l'appareil, tourner d'abord les boutons de contrôle à la position d'arrêt (OFF), puis retirer le cordon d'alimentation de la prise électrique. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne pas insérer d'objet dans l'une des parties du radiateur.
- Bloquer les entrées ou sorties d'air pourrait provoquer un incendie.
- Ne pas utiliser pas l'appareil sur des surfaces souples, comme un lit, où les entrées et sorties d'air pourraient être bloquées.
- L'appareil comporte des pièces chaudes pouvant produire des arcs électriques (étincelles). Ne pas l'utiliser dans des zones d'utilisation ou de remisage d'essence, de peinture ou d'autres liquides inflammables.
- Le non-respect des directives décrites du présent guide pourrait entraîner des préjudices corporels, des dommages matériels, des blessures graves et des chocs électriques potentiellement mortels.



**AVERTISSEMENT** : Branchez toujours l'appareil directement dans une prise murale. Ne jamais utiliser une rallonge ou une source pouvant être déplacée (barre d'alimentation).

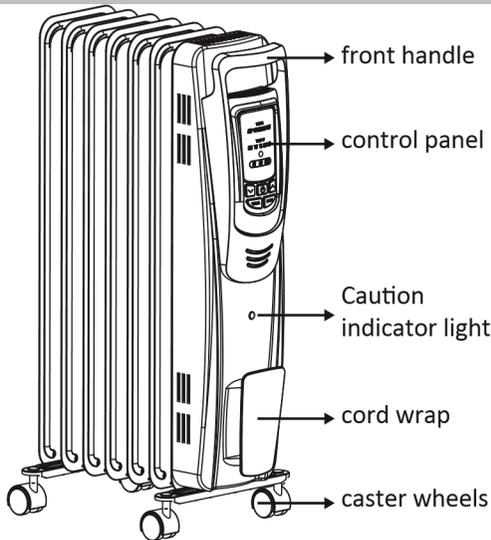
- La capacité de chauffe de ce radiateur peut varier et sa température peut s'intensifier à un point tel qu'il pourrait brûler la peau. L'utilisation de ce radiateur n'est pas recommandée pour les personnes ayant une sensibilité à la chaleur amoindrie ou incapables de réagir pour éviter d'être brûlées.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier si la tension électrique est conforme à la tension de service (120V).
- Ce radiateur peut être muni d'un voyant pour indiquer que certaines parties de l'appareil sont trop chaudes. Si l'alarme clignote, éteindre immédiatement l'appareil et vérifier si des objets qui se trouvent dans sa proximité peuvent être la cause des températures élevées. NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE VOYANT CLIGNOTE.

---

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

---

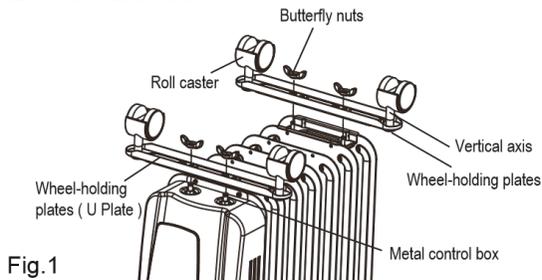
### LISTE DES PIÈCES



Poignée à l'avant  
 Panneau de commande  
 Voyant de mise en garde  
 Rangement du cordon  
 Roulettes

## ASSEMBLAGE

Déballer le radiateur et situer la plaque de retenue des roulettes et les écrous papillon entre les ailettes radiantes.



Butterfly nuts – Écrous papillon  
 Roll Caster – Roulette  
 Vertical axis – Axe vertical  
 Wheel-holding plates – Plaque de retenue des roulettes  
 (U plate) = Plaque en U  
 Metal Control Box = Boîtier de commande en métal

1. S'assurer que l'appareil est débranché et dans la position d'arrêt « OFF ».
2. Renverser le radiateur.
3. Fixer les plaques de retenue des roulettes au radiateur comme illustré à la Fig. 1. La plaque en U est fixée entre les deux dernières ailettes et la seconde sous le boîtier de contrôle métallique. Fixer les roulettes aux deux plaques de retenue.
4. Insérer les écrous papillon et bien serrer.
5. Retourner l'appareil à la position verticale.

Votre radiateur est maintenant prêt à utiliser.

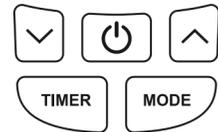
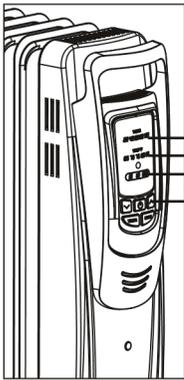


**AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie. Ne pas utiliser le radiateur sans avoir installé les roulettes. Utiliser le radiateur à la position verticale seulement (roulettes au-dessous, commandes sur le dessus).

S'assurer que la surface sous le radiateur est propre et libre de toute obstruction. Il est déconseillé d'installer cet appareil sur une moquette à longs poils ou toute autre surface qui empêche l'air de circuler sous le radiateur.

Ce radiateur peut être muni d'un voyant pour indiquer que certaines parties de l'appareil sont trop chaudes. Si l'alarme clignote, éteindre immédiatement l'appareil et vérifier si des objets qui se trouvent dans sa proximité peuvent être la cause des températures élevées. **NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE VOYANT CLIGNOTE.**

## MODE D'EMPLOI



- ∨ : Temperature decrease
- ⏻ : ON/OFF button
- ∧ : Temperature increase

**TIMER** : Timer button

**MODE** : Mode button

- Temperature Decrease – Diminuer la température
- ON/OFF Button – Touche de marche/arrêt
- Temperature Increase – Augmenter la température
- Timer button – Touche de la minuterie
- Mode button – Touche du mode

## Control Panel Functions

**A** Timer Display

**B** Temperature Display

**C** Mode Display

**D** Function Button

### Fonctions du panneau de commande

A – Affichage de la minuterie

B – Affichage de la température

C – Affichage du mode

D – Touche des fonctions

1. Vérifier que ni l'appareil ni le cordon d'alimentation n'ont été endommagés pendant le transport au moment d'utiliser l'appareil pour la première fois.
2. Placer l'appareil sur une surface plane, avec un dégagement d'au moins 3 pi (0,9 m) d'un mur ou de tout autre objet comme un mobilier, des rideaux ou des matières combustibles.
3. Brancher l'appareil dans une prise standard de 120 V, 60 Hz.



**IMPORTANT** : Ce radiateur est doté d'une fiche de courant alternatif polarisé (fiche présentant une broche plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans la prise d'alimentation murale que d'une seule façon. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, l'inverser.

Si la fiche n'entre toujours pas, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise obsolète.

4. Réglage de la chaleur  
 Appuyer sur la touche ON/OFF  pour mettre le radiateur en marche.  
 Appuyer sur la touche MODE pour régler la chaleur.  
 Appuyer sur  (touche ON/OFF) une fois de plus; le voyant à DEL s'éteindra et le radiateur s'arrêtera de fonctionner. Lorsque l'appareil est en marche, appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le réglage approprié, indiqué sur le voyant comme suit :  
 HI : Le radiateur fonctionne à une puissance élevée, soit environ 1500 W.  
 LO : Le radiateur fonctionne à une puissance moyenne, soit environ 900 W.  
 ECO : Le radiateur fonctionne à un mode écolo-énergétique, alternant entre les réglages HI et LO selon la température désirée.
5. Réglage de la température (65 °F-85 °F).



Lorsque le radiateur est en marche, appuyer sur la touche (augmentation de la température) ou sur ▼ (diminution de la température) pour augmenter ou réduire la température programmée. Le radiateur programmera automatiquement la température à 85 °F si la température n'est pas réglée dans un délai de 2 minutes suivant la mise en marche de l'appareil.

## 6. Réglage de la minuterie

### A. Réglage de la minuterie pour la mise en marche du radiateur.

Lorsque l'appareil est en mode de veille (l'appareil est branché, mais n'est pas en marche), appuyer sur la touche TIMER pour régler l'heure à laquelle le radiateur se mettra en marche. L'icône « 2H » s'affichera sur le panneau de commande pour indiquer que le radiateur s'allumera dans un délai de 2 heures. Appuyer sur la touche de la minuterie pour allumer automatiquement l'appareil à l'heure programmée dans une séquence de 2-4-6-8-10 heures. La minuterie peut être réglée jusqu'à un délai de 10 heures par incréments de 2 heures.

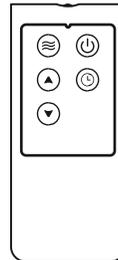
Réglage de la minuterie pour éteindre l'appareil.

### B. Appuyer une fois sur la touche de la minuterie lorsque l'appareil est en marche. L'icône « 2H » s'affichera sur le panneau de commande pour indiquer que l'appareil s'éteindra dans un délai de 2 heures. Appuyer sur la touche de la minuterie à plusieurs reprises pour éteindre automatiquement l'appareil selon l'heure sélectionnée dans la séquence 2-4-6-8-10 heures. La minuterie peut être réglée jusqu'à un délai de 10 heures par incréments de 2 heures. La minuterie sera annulée si vous appuyez sur la touche TIMER lorsqu'elle est réglée à l'heure maximum.

## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande a 5 touches de fonction :

- ⊖ Appuyer sur cette touche pour régler l'intensité du chauffage
- ▲ Augmentation de la température
- ▼ Diminution de la température
- ⏻ Appuyer sur cette touche pour allumer l'appareil, et de nouveau pour l'éteindre



 Appuyer sur cette touche à plusieurs reprises pour régler la minuterie



**AVERTISSEMENT : Veuillez jeter ou recycler la pile dans le respect des lois municipales ou provinciales.**

## MESURES DE SÉCURITÉ

Si l'appareil s'éteint :

1. Éteindre et débrancher l'appareil.
2. Attendre au moins 10 minutes jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi.
3. Brancher l'appareil dans la prise, puis le mettre en marche.

Ce radiateur est doté d'une caractéristique de protection en cas de renversement qui éteint l'appareil si celui-ci est renversé. Si le radiateur se renverse, veuillez le remettre en position verticale (roulettes au-dessous, commandes sur le dessus). Le radiateur reprendra son fonctionnement normal.

**AVERTISSEMENT :** Le radiateur comporte un système pour éviter une surchauffe qui éteint l'appareil en raison de conditions anormales. Simultanément, le voyant de mise en garde « C » s'allumera. Si cela se produit, mettre le radiateur en position d'arrêt, le débrancher et vérifier si des objets se trouvent à proximité de l'appareil. Laisser refroidir pendant quelques minutes et rebrancher l'appareil afin qu'il reprenne son fonctionnement normal.

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Il est conseillé de nettoyer le radiateur au moins une fois pendant la période d'utilisation afin de fournir le niveau de rendement optimal. Toujours éteindre et débrancher le radiateur avant de le nettoyer. S'assurer de conserver la boîte d'emballage pour le ranger.

1. Éteindre le radiateur, le débrancher et attendre qu'il refroidisse.
2. Utiliser un chiffon sec pour nettoyer les surfaces externes de l'appareil seulement.
3. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ni de détergents.
4. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
5. Ranger l'appareil dans son emballage d'origine et l'entreposer dans un endroit frais et sec.

## DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solution
<p><b>Le radiateur s'éteint soudainement ou ne fonctionne pas.</b></p>	<p>Il n'est pas raccordé à une alimentation électrique.</p>	<p>S'assurer que l'appareil est branché et que la prise fonctionne.</p>
	<p>La température est inférieure à la température ambiante.</p>	<p>Régler la température de manière à ce qu'elle soit plus élevée que la température actuelle pour redémarrer l'appareil.</p>
	<p>La température de la pièce a atteint la température réglée du thermostat.</p>	<p>Cela est normal. Le radiateur va redémarrer dès que la température ambiante sera inférieure à la température programmée.</p>
	<p>Une des mesures de sécurité a été activée afin d'éviter une surchauffe.</p>	<p>Placer l'appareil en position verticale et vérifier s'il y a des obstructions. Si c'est le cas, éteindre l'appareil. Débrancher l'appareil et attendre au moins 10 minutes pour qu'il refroidisse. Retirer l'obstruction. Brancher le radiateur de nouveau et le mettre en marche comme indiqué dans la section du mode d'emploi. Si le problème persiste, retirer la fiche de la prise et communiquer avec le d'assistance à la clientèle NewAir.</p>

<b>La pièce n'est pas assez chaude.</b>	La pièce est trop grande ou une fenêtre est ouverte.	Fermer la fenêtre. Allumer la source de chaleur principale de la pièce et éventuellement, utiliser d'autres appareils de chauffage portables.
	La température réglée ou la puissance est trop faible.	Augmenter la température ou le régler la puissance requise.

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Cet appareil est couvert par la garantie limitée du fabricant. Pour une période d'un an à compter de la date d'achat, le fabricant réparera ou remplacera les pièces de cet appareil qui s'avèreraient défectueuses en raison de vices de matériaux ou de main-d'œuvre, pourvu que l'appareil ait été utilisé dans des conditions normales recommandées par le fabricant.

### Conditions de la garantie :

Au cours de la première année, toutes les composantes de l'appareil défectueuses en raison d'un vice de matière ou de fabrication seront réparées ou remplacées gratuitement, à la discrétion du fabricant. L'acheteur devra assumer les frais de déplacement ou de transport.

### Exclusions de la garantie :

La garantie ne s'applique pas si des dommages sont survenus pour les raisons suivantes :

- Panne de courant
- Dommages pendant le transport ou le déplacement de l'appareil

- Une mauvaise alimentation en courant comme une basse tension, un câblage défectueux ou des fusibles inadaptés
- Un incident, une altération, une mauvaise utilisation ou un abus de l'usage de l'appareil comme l'utilisation d'accessoires non agréés, une circulation d'air insuffisante dans la pièce ou des conditions d'utilisation anormales (températures extrêmes)
- Utilisation dans des applications commerciales ou industrielles
- Incendie, dégâts d'eau, vol, guerre, émeute, hostilité ou catastrophes naturelles comme les ouragans, inondations, etc.
- Utilisation de la force ou dommages causés par des influences extérieures
- Appareils partiellement ou complètement désassemblés
- Usure excessive par l'utilisateur

**Pour obtenir des services :**

Pour invoquer la garantie, veuillez avoir la facture d'achat originale indiquant la date d'achat. Après avoir reçu la confirmation que votre appareil est admissible à la garantie, toutes les réparations doivent être effectuées par un atelier de réparation NewAir™ agréé. L'acheteur devra assumer les frais de déplacement ou de transport. Les pièces ou appareils de remplacement seront à l'état neuf, reconditionnés ou remis à neuf et sont assujettis à la discrétion du fabricant. Pour obtenir un soutien technique et un service sous garantie, veuillez envoyer un courriel à [support@newairusa.com](mailto:support@newairusa.com).

